

## STUDIARE A SAARBRÜCKEN

L'Università del Saarland, con 18.000 studenti di tutto il mondo, ha uno spiccato profilo europeo. L'Istituto di romanistica è uno dei più rinomati centri di studio e ricerca nel settore. Il Campus si trova in un'ampia area verde e offre attrezzature moderne, caffetterie, impianti sportivi e attività culturali.

Saarbrücken, capoluogo dall'atmosfera francese, è molto ospitale. Si trova nel cuore dell'Europa, al confine fra Germania, Francia e Lussemburgo, in una regione caratterizzata da scambi e collaborazioni senza frontiere. Luoghi di ritrovo sono i negozi e i locali del centro storico e i prati lungo la Saar con le birrerie all'aperto. Saarbrücken vanta una ricca offerta culturale ed è il punto di partenza ideale per gite turistiche nella regione.

## IN SAARBRÜCKEN STUDIEREN

Die Universität des Saarlandes mit 18.000 Studierenden aus aller Welt zeichnet sich insbesondere durch ihr Europaprofil aus. Das Institut für Romanistik ist eines der renommiertesten für Studium und Forschung in diesem Bereich. Der Campus liegt im Stadtwald und bietet eine moderne Ausstattung, viele Cafés und ein breites Sport- und Kulturangebot.

Die Landeshauptstadt Saarbrücken präsentiert sich gastfreundlich und mit französischem Flair. Sie ist Mittelpunkt der Grenzregion zwischen Deutschland, Frankreich und Luxemburg und zeichnet sich durch intensive grenzüberschreitende Zusammenarbeit aus. Geschäfte und Kneipen in der Altstadt und die Biergärten auf den Saarwiesen laden zur Einkehr ein. Saarbrücken bietet ein reiches Kulturangebot und ist idealer Ausgangspunkt für Ausflüge in die Großregion SaarLorLux.



## STUDIARE A SIENA

L'Università per Stranieri di Siena è situata in una città che rappresenta l'essenza della cultura italiana nel mondo. A Siena nel 1588 fu istituita la prima cattedra di lingua italiana destinata a studenti tedeschi. Con la sua attività di insegnamento e di ricerca l'Unistrasi persegue il fine di diffondere la lingua e la cultura italiana e al tempo stesso di aprirsi alle lingue e alle culture degli altri. L'Ateneo è specializzato nei processi di internazionalizzazione nell'ambito della lingua e della cultura e promuove la mobilità internazionale degli studenti. Al suo interno è stato istituito un prestigioso Centro di Eccellenza della Ricerca. Studiare a Siena significa vivere in un territorio ricco di cultura e tradizioni, in un ambiente a misura di studente e ideale per soddisfare le più diverse esigenze.

## IN SIENA STUDIEREN

Die Unistrasi befindet sich in einer Stadt, die weltweit als Inbegriff italienischer Kultur gilt. In Siena wurde 1588 der erste Italienischlehrstuhl für deutsche Studierende eingerichtet. Sowohl in der Lehre als auch in der Forschung verfolgt die Unistrasi das Ziel, die italienische Sprache und Kultur zu verbreiten und gleichzeitig offen für die Sprachen und Kulturen anderer Länder zu sein. Die Universität ist auf Internationalisierungsprozesse im Bereich Sprache und Kultur spezialisiert und fördert die internationale Mobilität von Studierenden. Darüber hinaus verfügt sie über ein renommiertes Exzellenzzentrum für Forschung.

In Siena zu studieren bedeutet, in einem kultur- und traditionsreichen Gebiet und in einem studentenfreundlichen Umfeld zu leben, in dem die unterschiedlichsten Bedürfnisse erfüllt werden können.



## MASTER DOUBLE DEGREE

### SAARBRÜCKEN-SIENA



LEI-SIE



LINGUISTICA STUDI

EDITORIA ITALIANI ED

INTERCULTURALITÀ EUROPEI



## IL CORSO DI LAUREA

Il Master *Linguistica editoria interculturalità. Studi italiani ed europei* (LEI-SIE) in collaborazione con l'Università per Stranieri di Siena è un *Double Degree* di quattro semestri con doppio titolo. Gli/Le studenti/esse di Saarbrücken o di Siena trascorrono il primo anno presso l'università di provenienza e il secondo presso l'università ospitante.

## CRITERI DI SELEZIONE

Per accedere al doppio titolo è necessario possedere i seguenti requisiti:

- A) Nel primo anno di studi a Siena o a Saarbrücken bisogna aver superato gli esami previsti (mediamente 60 CFU/ECTS).
- B) Gli/Le studenti/esse dell'UdS devono aver raggiunto, al momento dell'inizio degli studi presso Unistrasi, competenze linguistiche di italiano di livello B2.

## CORSI E TIROCINI

Il corso di laurea prevede, oltre allo studio della lingua italiana o tedesca, corsi di linguistica, letteratura, cultura e media in ambito italiano ed europeo. Oltre ai corsi e ai seminari di specializzazione, gli/le studenti/esse svolgono un tirocinio di linguistica a Saarbrücken presso il centro di ricerca del dizionario *Lessico Etimologico Italiano* (LEI), uno dei più grandi centri internazionali di lessicografia, nonché, a seconda dell'indirizzo scelto, un tirocinio editoriale a Siena.

## DOPPIO TITOLO

**Titolo italiano** (Unistrasi), a seconda dei corsi scelti:

A- Laurea Magistrale in *Scienze linguistiche e comunicazione interculturale – Didattica dell'italiano a stranieri* (LM39) o

B- Laurea Magistrale in *Competenze testuali per l'editoria, l'insegnamento e la promozione turistica – Competenze testuali per l'editoria* (LM14).

**Titolo tedesco** (Universität des Saarlandes): Master Hauptfach *Romanistik-Italienisch* mit dem Nebenfach *Europäische Kulturstudien*.

## DER STUDIENGANG

Das binationale Master *Linguistica editoria interculturalità. Studi italiani ed europei* (LEI-SIE) in Kooperation mit der *Università per Stranieri di Siena* ist ein viersemestriger *Double Degree* mit Doppelabschluss. Studierende aus Saarbrücken oder Siena verbringen das erste Studienjahr an ihrer Heimatuni und das zweite an der Partneruni.

## ZULASSUNGSVORAUSSETZUNGEN

Für den Doppelabschluss müssen folgende Bedingungen erfüllt werden:

- A) Im ersten Studienjahr in Siena bzw. in Saarbrücken werden Prüfungsleistungen im Umfang von ca. 60 ECTS vorausgesetzt.
- B) Die Studierenden der UdS müssen bis zur Aufnahme des Studiums an der Unistrasi über Italienisch-Sprachkenntnisse mit Niveau B2 verfügen.

## KURSE UND PRAKTIKA

Die Studierenden vertiefen ihre Italienisch- oder Deutschkenntnisse, sowie ihre Kompetenzen in der italienischen und europäischen Sprach-, Literatur-, Kultur- und Medienwissenschaft. Neben den Spezialisierungsseminaren absolvieren die Studierenden ein sprachwissenschaftliches Praktikum an der Forschungsstelle des *Lessico Etimologico Italiano* (LEI) in Saarbrücken, das zu den weltweit umfangreichsten Wörterbuchprojekten zählt, sowie, je nach Schwerpunkt, ein Verlagspraktikum in Siena.

## DOPPELABSCHLUSS

**Italienischer Abschluss** (Unistrasi), je nach Wahl:

A- Laurea Magistrale in *Scienze linguistiche e comunicazione interculturale – Didattica dell'italiano a stranieri* (LM39) oder

B- Laurea Magistrale in *Competenze testuali per l'editoria, l'insegnamento e la promozione turistica – Competenze testuali per l'editoria* (LM14).

**Deutscher Abschluss** (Universität des Saarlandes): Master Hauptfach *Romanistik-Italienisch* mit dem Nebenfach *Europäische Kulturstudien*.

## CONTATTI / KONTAKT

### Università per Stranieri di Siena

Responsabile *Laurea Magistrale in Competenze testuali per l'editoria, l'insegnamento e la promozione turistica – Competenze testuali per l'editoria* (LM14)

Prof.ssa Paola Carlucci

E-Mail: [carlucci@unistrasi.it](mailto:carlucci@unistrasi.it)

Responsabile *Laurea Magistrale in Scienze linguistiche e comunicazione interculturale – Didattica dell'italiano a stranieri* (LM39)

Prof.ssa Paola Dardano

E-Mail: [dardano@unistrasi.it](mailto:dardano@unistrasi.it)

Istituzione responsabile per la mobilità:

Area Management Didattico e URP - Doppi Titoli:

[doppititoli@unistrasi.it](mailto:doppititoli@unistrasi.it)

### Universität des Saarlandes

Responsabili / Studienfachverantwortliche

Fakultät P, Romanistik

Prof. Dr. Elton Prifti

E-Mail: [elton.prifti@uni-saarland.de](mailto:elton.prifti@uni-saarland.de)

und

Dr. Tatiana Bisanti

E-mail: [t.bisanti@mx.uni-saarland.de](mailto:t.bisanti@mx.uni-saarland.de)

Verantwortliche Einrichtung für die Mobilität:

International Office

E-Mail: [international@io.uni-saarland.de](mailto:international@io.uni-saarland.de)

<https://www.uni-saarland.de/international/out/io.html>

